

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 44 (1906)
Heft: 33

Artikel: On ceintenéro
Autor: Marc
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-203584>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



CONTEUR VAUDOIS

PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1861, par L. Monnet et H. Renou.

Rédaction, rue d'Etraz, 23 (1^{er} étage).

Administration (abonnements, changements d'adresse),
E. Monnet, rue de la Louve, 1.

Pour les annonces s'adresser exclusivement
à l'Agence de Publicité Haasenstein & Vogler,
GRAND-CHÈNE, 11, LAUSANNE,
et dans ses agences.

ABONNEMENT : Suisse, un an, Fr. 4 50;
six mois, Fr. 2 50. — Etranger, un an, Fr. 7 20.

ANNONCES : Canton, 15 cent. — Suisse, 20 cent.
Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.
la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

Les poissons du Léman.

La vie fourmille dans le lac Léman, et d'innombrables poissons mettent, dans le limpide cristal des ondes, le rayonnement de leurs éclairs d'argent. Non que leurs espèces soient très nombreuses, mais chacune d'elles contient un nombre incroyable de ressortissants; dès la plus haute antiquité, les poissons du lac ont été appréciés, grâce au goût délicat de leur chair blanche et fine, et deux poissons du Léman figurèrent au grand souper que donna, à Rome, l'empereur Othon, en l'honneur de son frère et dans lequel on avait réuni 2000 plats de poissons rares. Grégoire de Tours affirme que l'on pêchait de son temps, dans le lac, des truites qui pesaient jusqu'à cent livres. D'après Dessaix, les comtes de Genevois devaient, comme redevance féodale aux archevêques de la Tarentaise, deux magnifiques truites, et les syndics de Genève ne savaient faire mieux, pour honorer de grands personnages, que leur offrir de belles pièces de poissons. Il en était de même dans la plupart des villes riveraines; ainsi, le 3 septembre 1687, le Conseil de la ville d'Evian déléguait quelques-uns de ses membres pour aller, à l'Abbaye de Saint-Guérin, faire la révérence à Son Eminence Dom Antoine de Savoie, abbé d'Aulph, et ils étaient porteurs de quatre truites pesant 35 1/2 livres, que la ville avait payées neuf sous la livre. L'évêque de Maurienne et les ducs de Savoie avaient, à Genève, une poissonnière chargée d'acheter les belles pièces pour la table des seigneurs; les archives nous apprennent même qu'elle se mêla de faire de la politique et fut incarcérée pour ce fait.

La pêche du lac appartient à la Suisse, excepté les 49,300 mètres de rives où elle est la propriété de la Savoie, qui l'a divisée en cinq cantonements. Sur les quarante-deux espèces de poissons suisses, le lac Léman en possède une vingtaine. D'abord la truite, qui atteint de fortes dimensions, et est la gloire gastronomique du lac. Un évêque, Robert Canealis, soutint que le lac était devenu moins poissonneux et que les truites avaient diminué de moitié, depuis la malédiction dont Dieu le frappa après la réforme religieuse du xvi^e siècle, ce qui n'empêcha nullement le cardinal de Guise, de passage à Genève, de trouver fort à son goût les poissons qu'on lui servit, disant « qu'ils n'en pouvaient mais » si les Genevois étaient hérétiques. Puis l'omble-chevalier, réputée par une extrême délicatesse de goût; elle était si prisée, au moyen-âge, qu'un ancien règlement de l'Abbaye de Saint-Claude portait que l'abbé devait, aux fêtes de Pâques, faire servir à chaque religieux un de ces poissons, comme mets très délicat, et spécifiait que le dit poisson devait venir du lac de Genève. Puis viennent la féra, ou grande maraine, que Joseph Duchesne, médecin de Henri IV, met au-dessus de tous les autres poissons; l'anguille qui se pêche à Villeneuve et pullulait tellement jadis, que Gaspard Bailly, avocat au Souverain Sénat de Savoie, écrit en

1668 : « Au xv^e siècle, elles déploraient si fort les eaux par leur voracité, qu'il fallut recourir à l'excommunication pour s'en délivrer ». Ce sont encore la perche, la lourde carpe, le frétilant goujon, la chevaine, le rozon, le vengeron, l'ablette, la nase, le spirlin, le véron, la rotangle, la lotte svelte, le brochet, ce requin du lac, qui atteint quinze kilos, la tanche et quelques saumons du Rhin, importés directement, en mal d'acclimation.

(*Le Tour du lac pittoresque*).

JULES MONOD.

La canicule. — Un monsieur ne sait comment aborder une charmante jeune personne, qui passe sur le Grand-Pont par 32°5 au-dessus de 0. Enfin, il s'enhardit, et avec un gracieux sourire :

— Mademoiselle, permettez que je vous offre mon ombre.

Poil pour poil. — Antoine Magnu, à sa femme, qui est à sa toilette :

— Je ne comprends pas que tu consentes à porter les cheveux d'une autre femme !

— Tu portes bien dans tes chaussettes et dans le drap de tes habits la laine d'autres moutons !

On ceintenéro.

EN a pardieu prau ào dzo de voua de elliau ceintenéro ! N'è pas l'embaras, mā ti lè z'an on ein brāove dāi moui. Quand on a eimpougné un grand hommo dāi z'autro iādzo, on pāo pas botſi avoué li. Sti an on fitera le ceintenéro dau dzo que la sadze-fenna lāi a copā lo fi de la leinga, et pu lāi arā on discou, dāi comitā, dāi bon repé et onn'estatue. Sti an que vint sarai tot parāi, por cein que lāi arā ceint ans qu'à cili l'hommo lè deint l'ant quemeinci à lāi crètre; et pu on autre ceintenéro po quand l'arā arreté de sè couthchi, po quand botsera de medzi lo nènè, po quand betera son premi par de tsasse, po quand sarā djuvi ài boton, et lo diablio sā oncora quie d'autro. On pāo pas s'ein en dépouesenā.

EH bien ! ein è ion sti an de elliau ceintenéro que vu tot parāi vo dere, por cein que mè fa mau bin : lāi a ceint ans ora que noutrè conselié l'ant décidā que ne foudrai pe rien mè dèvesā patois dein lè z'écoule. L'ire ein l'an 6, just ceint ans, vo dio. Quinn'achomâie po noutron pouro patois, lè quemet se l'avâi z'u on coup de sang, ein a èta tot étourlo : du cein, n'a pe rein èta que su onna piauta, oncora que ellia piauta l'a adi z'u on fè que lotte; ora on lo laisse crèva à onn' caro quemet on crapaud que l'a reçu on coup de faux. Eh ! vādai que vo z'ite ! vo z'ai fè dau biau avoué voütra sacré loi de la mètsance. Atiutā vāi : quand l'è que vo derai ài sèyetão ào gros dāi fein : « Vo medzera pe rein de clli bon pan nà que vo fède, pe min de truffe, pe rein voutron verratton à l'aubâ et voutre trâi verro à dhî z'hâore. Du z'ora ein lé vo medzera de la crâna fouettâie, avoué onna navetta et on

écouëletta de thé. » Aran-te lè coûte bin cotâïe po alla sèyi dau trèfllo ào bin de lo granta fénasse, dite-vâi, elliau sèyetâie ? Ie sarant asse biévo que dâi z'ècremin ào que dâi tsasse de fretâ, ie dzemoterant aprî lau z'andain et farant on croûto travau. Cein sè pâo-te autrameint ? Faillai nourrî voutrè z'ovrâ avoué oquie que restâi derrâi lè tête na pas avoué dau trau fin que lau bâille la fouâre.

EH bin ! po la leinga, l'è tot parâ : faillai laisse lè païsan dèvesâ la leu, ellia crâno patois que lau père z'et mère lau z'ant bailli, na pas lau z'eingosatâ ellia crâna, lo fin français de la vela que n'ant pas pu ruminâ bin adrâ. Et ora ie vo diant : *aujourd'hui, indigestion des z'hannetons*, et dâi dozanna d'autro z'affére dinse. Ma fant pardieu bin : faillai pas lau tsandzi lau pedance et ie derant quemet lè z'autro iādzo : *vouâ po aujourd'hui, ié lo rondzo arretâ po j'ai une indigestion et dâi coïncire po des z'hannetons*. Sarai-te pas bin pe galé ?

Allâ fère stéri avoué voutron français, alla dera à voutron'appli : « En avant, tirez égal ! » Lé tsevau riquenant et l'è tot. Na pas quand mon père-grand lau desâi dein lo temps : « Hu ! errrè vaunéze de la mètsance dau diablio ! dèvant, derrâi, ti trâi parâ » avoué on par de sacremoint,... faillai vère elliau bîte ! tè terivant à trossâ lè trè, founâvant d'intrépidité. — Faut dèvesâ patois ài bîte, comprégnant tot tsaud por cein que ellia leinga lâi a pas fulta de l'ap-preindre, lâi a rein qu'à l'ouïe dèvesâ et on sâ cein qu'on vâo dere. Quand l'è qu'on dit : « Lo tounère ronne, lè dzenelhie ègrevâtant et s'adadolant, lè bouïbo ruppant et tchaffant dâi pere, l'a èmélia onn'assiéta, n'rein d'acouet, ou tot bécouet, que talemâlse-to, te tè rebattle, lè tsevau d'evallant po ferrâ, mè pi voulasottant dein mè solâ, embrîye-tè et reste pas quei à dzaquâ, t'adî à tchurlâ et à segotâ, la pudra a fè t'simpourâ, lo soulon a regouassi, lè caïon rebouillant » vo seimblie-te pas que quin tadié que sâi dusse comreindre ? Ne frêmerâ-vo pas que mônel è bin pe coffee que sale et que quand on dit à quacon : « Tè faut pas cresent ào bin t'a onn'èlliâtâie ! » ont out dza lo brit de la motcha su lo mor dau lulu.

Allâ lâi ora, allâ lâi dèvesâ voutron français que n'a pas étâ fè por vo : lâi a ceint an que vo z'ein medzied et vo pâise oncora su l'estoma et vo z'ite eingommâ. Prou su que po ellia ceintenéro foudrà onn'estatue. Eh bin ! vaité ellia que voudrâ : onna galéza grocha fémalla que represeintera lo patois. que s'ein àodrâi ein elliotseint ein fascent lo poeing et ein tréseint on pf de la leinga à elliau conselié de dhîz'houit ceint six et ein lau deseint : « M... », que na « rava por vo ! »

MARC A LOUIS.

C'est bien simple ! — Un jeune homme de la campagne, arrivé depuis deux jours à Lausanne, présente une lettre au bureau de la poste. « Il y a surcharge, lui dit l'employé, il vous faut deux timbres ».

— Diable, mon patron ne m'en a donné qu'un ! Mais le jeune homme n'est pas embarrassé